



Thursday, December 10, 2020

Dear Parent/Guardian(s):

We are writing to share an important update regarding the schedule and expectations for December 16, 17, and 18.

**Students in Grades 6-12:** December 16, 17, and 18 are exam days. The exams will take place each day from 9:00 a.m. to noon.

Exams 1 and 2 will take place on Wednesday, exams 3 and 4 will take place on Thursday, and exams 5 and 6 will take place on Friday\*. *Attendance is required on Friday for the live/synchronous exam times.*

The first exam of each day will start at 9:00 a.m. and end at 10:20 a.m., and the second exam of each day will start at 10:30 a.m. and end at 11:50 a.m.\*

\*(Please note the exam schedules are different for City High Middle, Center for Economicology, and Grand Rapids Public Museum School. Details will be sent directly from the teachers and schools.)

**Students in Grades PK-5:** December 16, 17, and 18 will be the normal virtual schedule with synchronous learning on Wednesday and Thursday from 9:00 a.m. to noon and asynchronous learning on Friday.

Reminder for all students that December 16, 17, and 18 are half days and there are no scheduled afternoon activities or expectations. All assignments must be completed before winter break. Parents and guardians should review student assignments and grades through ParentVUE.

If you have any questions or would like more information, please contact your teacher or school directly. Thank you.

Sincerely,

Leadriane Roby, Ph.D.  
Superintendent of Schools

*English*



Estimado(s) padre(s)/tutor(es):

Les escribimos para compartir un importante cambio al horario y las expectativas para los días 16, 17 y 18 de diciembre.

**Alumnos de 6.º - 12.º grado:** Los días 16, 17 y 18 de diciembre son fechas de exámenes. Los exámenes se tomarán todos los días desde las 9:00 a.m. hasta el mediodía.

Los exámenes 1 y 2 tendrán lugar el miércoles, los exámenes 3 y 4 tendrán lugar el jueves y los exámenes 5 y 6 tendrán lugar el viernes\*. *Es obligatoria la asistencia el día viernes en los horarios de exámenes en vivo/simultáneo.*

El primer examen de cada día comenzará a las 9:00 a.m. y terminará a las 10:20 a.m., y el segundo examen de cada día comenzará a las 10:30 a.m. y terminará a las 11:50 a.m.\*

(Tenga en cuenta que los horarios de los exámenes son diferentes para City High Middle, Center for Economicology y Grand Rapids Public Museum School. Los detalles los enviarán directamente los maestros y las escuelas).

**Alumnos de preescolar - 5.º grado:** El 16, 17 y 18 de diciembre será el horario virtual normal con aprendizaje simultáneo el miércoles y jueves de 9:00 a.m. hasta el mediodía y aprendizaje no simultáneo el viernes.

Recordatorio para todos los alumnos: los días 16, 17 y 18 de diciembre son medias jornadas y no hay actividades ni expectativas programadas por las tardes. Todas las tareas asignadas deben completarse antes de las vacaciones de invierno. Recomendamos a los padres y tutores que revisen las tareas asignadas y las calificaciones de los alumnos a través de ParentVUE.

Si tiene alguna pregunta o desea obtener más información, comuníquese con su maestro o escuela directamente. Gracias.

Atentamente,

Leadriane Roby, Ph.D.  
Superintendente de escuelas

*Spanish*



Ku Mubyeyi/Umwishingizi/abishingizi,

Tubandikiye tugirango tubagezeho gahunda ivuguruye y'ingenzi n'ibytezwe mu kwezi k'Ukuboza ku matariki ya 16,17 na 18.

**Abanyeshuri bo mu byiciro cya 6-12:** Bazakora ibizamini ku matariki ya 16,17 na 18 Ukuboza. Ibizamini bizajya biba buri muni guhera saa 9:00 z'igitondo kugeza saa sita z'amanywa

Ikizamini cya 1 n'icya 2 bizaba kuwa gatatu, icya 3 n'icya 4 bibe kuwa kane ndetse icya 5 n'icya 6 bibe kuwa gatanu. *Ubwitabire ni itegeko ku wa gatanu mu bihe by'ikizamini.*

Ikizamini cya mbere buri muni kizajya gitangira saa 9:00 z'igitondokugeza saa 10:20, naho ikizamini cya kabiri gitangire kuwa saa 10:30 z'igitondo kugeza saa 11:50.

\*(Turakwibutsa ko gahunda z'ibizamini zitandukanye haba muri City High Middle, Center for Economicology, ndetse no mu ishuri rya Grand Rapids Public Museum.) Andi makuru muzayagezwaho n'abarimu cyangwa amashuri ubwayo.)

**Abanyeshuri bo mu byiciro PK-5:** mu Ukuboza ku matariki ya 16, 17 na 18 hazakomeza gukurikizwa gahunda isanzwe y'imyigire ikorerwa kuri mudasobwa, ku wa gatatu no ku wa kane guhera saa 9:00 z'igitondo kugeza saa sita, naho kuwa gatanu amasomo ntazatangirwa igihe kimwe.

Tuributsa abanyeshuri bese ko tariki ya 16, 17 na 18 Ukuboza bazajya bakora igice cy'umunsi kandi ko nta bindi bikorwa babitezeho nimugoroba. Imikoro yose igomba kuba yakozwe mbere y'icyo gihe y'akaruhuko komu itumba. Ababyeyi n'abarezi bakwiriye kuba bagenzuye imikoro y'abanyeshuri n'amanota kuri ParentVUE

Niba ufite ikibazo icyo ari cyo cyose cyangwa ukaba ushaka andi makurru, hita ubimeyesha mwarimu wawe cyangwa umuyobozi mukuru w'ishuri. Murakoze.

Murakoze,

Leadriane Roby, Ph.D.

Umuyobozi mukuru w'amashuri

*Kinyarwanda*



Ndugu Mzazi/Mlezi,

Tunakuandikia barua ili kushiriki fahamisho muhimu kuhusu ratiba na matarajio ya Disemba 16, 17, na 18.

**Wanafunzi kwenye Madarasa ya 6-12:** Disemba 16, 17, na 18 ni siku za mitihani. Mitihani itafanywa kila siku kuanzia 9:00 AM hadi saa sita mchana.

Mitihani ya 1 na ya 2 itatokea mnamo Jumatano, mitihani ya 3 na ya 4 itatokea mnamo Alhamisi, na mitihani ya 5 na ya 6 itatokea mnamo Ijumaa\*. *Mahudhurio yanahitajika mnamo Ijumaa kwa nyakati landanishi/hai za mitihani.*

Mtihani wa kwanza wa kila siku utanza mnamo 9:00 AM na utaisha mnamo 10:20 AM, na mtihani wa pili wa kila siku utanza mnamo 10:30 AM na utaisha mnamo 11:50 AM\*

\*(Tafadhali zingatia kuwa ratiba za mitihani ni tofauti kwa City High Middle, Center for Economicology, na Grand Rapids Public Museum School. Maelezo yatatumwa moja kwa moja kutoka kwa walimu na shule.)

**Wanafunzi kwenye Madarasa ya PK-5:** Disemba 16, 17, na 18 zitakuwa ratiba pepe ya kawaida yenye mafunzo landanishi mnamo Jumatano na Alhamisi kuanzia 9:00 AM hadi saa sita mchana na mafunzo ambayo si landanishi yatakuwa mnamo Ijumaa.

Kumbusho kwa wanafunzi wote kuwa Disemba 16, 17, na 18 ni siku nusu na hakuna matarajio wala shughuli zilizoratibiwa mchana. Ni lazima kazi zote za masomo zikamiishwe kabla ya likizo ya kipupwe. Wazazi na walezi wanafaa kuhakiki gredi na kazi za masomo za wanafunzi kupitia ParentVUE.

Ikiwa una maswali yoyote au ungependa maelezo zaidi, tafadhali wasiliana na shule au mwalimu wako moja kwa moja. Asante.

Kwa dhati,

Leadriane Roby, Ph.D.  
Msimamizi wa Shule

Swahili